Architekten von Gerkan, Marg und Partner

Referent: Volkmar Sievers

Thema: Deutsches Haus HCMC/ Saigon

Ort: OAV

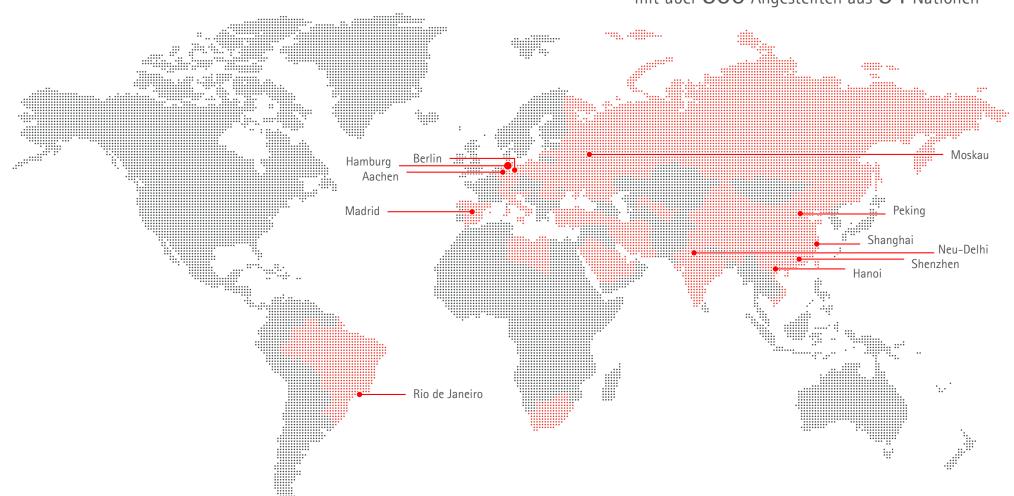
Zeit: 05. Oktober 2020

gmp Unser Büro

In den vergangenen 50 Jahren haben wir mehr als 410 Projekte in 23 Ländern realisiert und sind an 11 Standorten weltweit präsent.

 $2 \ \mathsf{Gr\"{u}ndungspartner}, \ 3 \ \mathsf{Partner}, \ 1 \ \mathsf{Partner} \ \mathsf{in} \ \mathsf{China}, \ 11 \ \mathsf{assoziierte} \ \mathsf{Partner}$

mit über 500 Angestellten aus 54 Nationen





Hamburg, Elbchaussee



Shenzhen, China Shanghai, China



Hamburg, Rainvilleterrasse



Aachen





Berlin



Peking, China



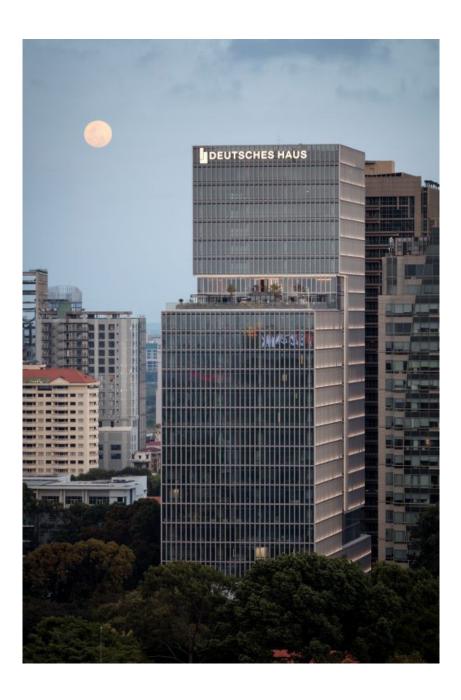
Rio de Janeiro, Brasilien







Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon





gmp

Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon

Der Präsident der Sozialistischen Republik Truong Tan Sang und der Investor des Deutsches Hauses Ho Chi Minh Stadt Horst F.Geicke

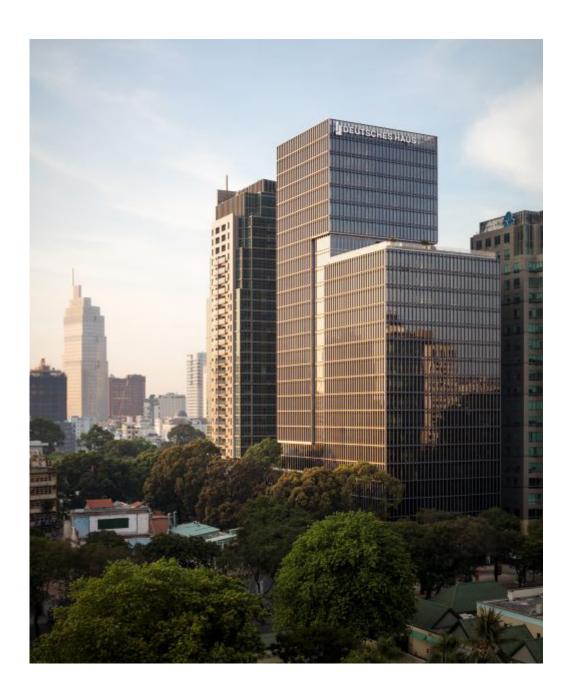


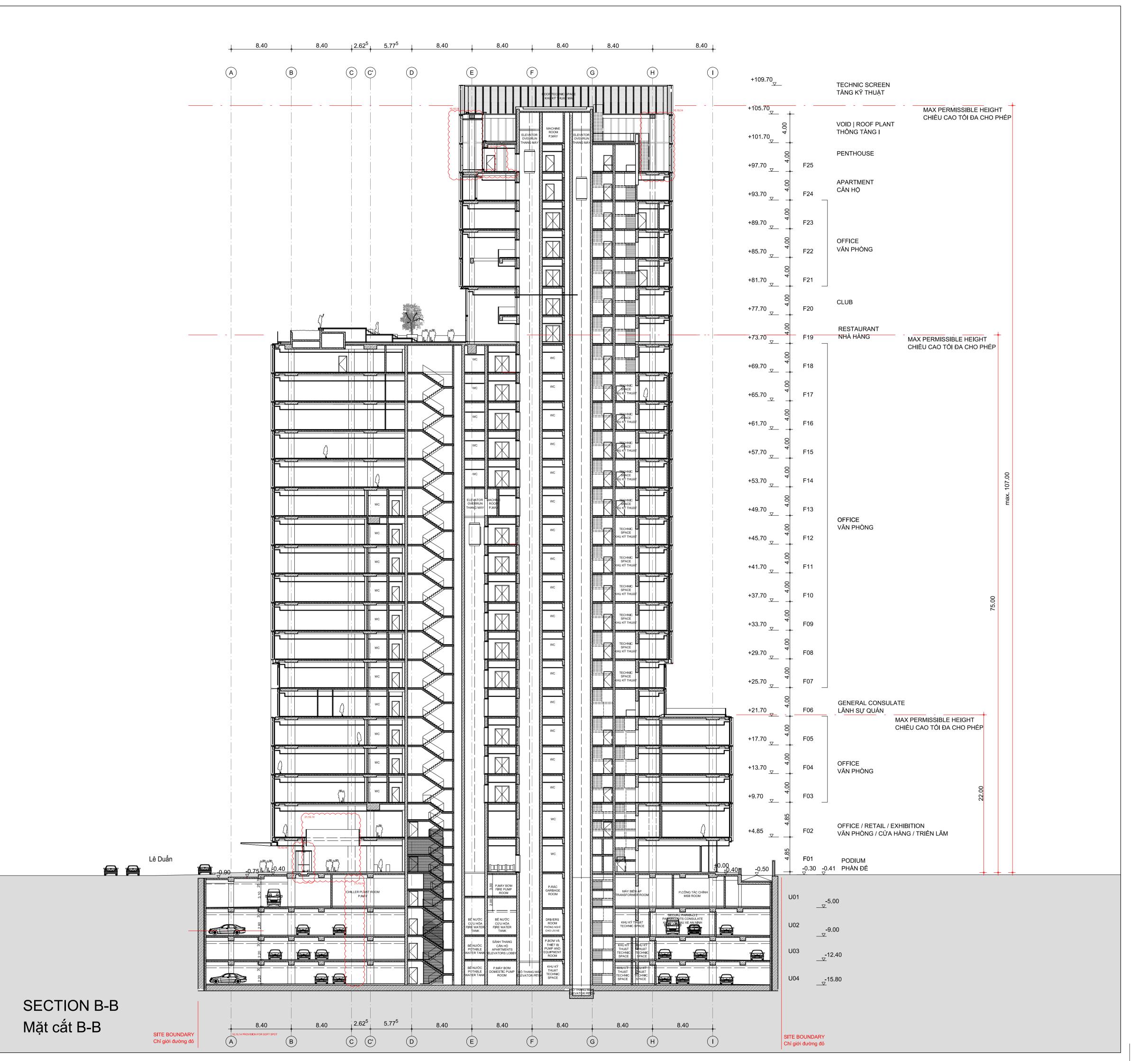
Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon

Gegensätze



Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon





	CORE LAYOUT	CÓT LÕI BÓ TRÍ	AREA
1	SMOKE EXTRACTION	HÚT KHÓI THOÁT NẠN	COMBINED IN 26
2	PRESSURIZATION AIR FIRE LIFT LOBBY	TẠO ÁP SẢNH THANG CHỮA CHÁY	COMBINED IN 26
3	TOILET EXHAUST AIR (L01 - ROOF)	HÚT THẢI NHÀ VỆ SINH (L01 - MÁI)	COMBINED IN 26
4	FLUE EXHAUST PIPE	ÓNG THẢI KHÓI MÁY PHÁT ĐIỆN	2850 x 850
5	PRESSURIZATION (ABOVE AND BELOW FIRE FLOOR)	TẠO ÁP (SÀN TRÊN & DƯỚI TẦNG CHÁY)	COMBINED IN 26
6	COOLING WATER CHILLER PLANT	NƯỚC GIẢI NHIỆT CHO PHÒNG CHILLER	COMBINED IN 26
7	RESTAURANT KITCHEN EXHAUST AIR	HÚT BÉP NHÀ HÀNG	COMBINED IN 26
8	PRESSURIZATION STAIRCASE 1 (LOWER ZONE)	TẠO ÁP THANG 1 (KHU THẤP TẦNG)	2850 x 850
9	PRESSURIZATION STAIRCASE 3 (LOBBY & STAIRCASE)	TẠO ÁP THANG 3 (SẢNH & GIẾNG THANG)	COMBINED IN 20
10	EXHAUST KITCHENETTE (L02 - ROOF)	HÚT THẢI PHÒNG TRÀ NƯỚC (L02 - MÁI)	COMBINED IN 24
11	TOILET EXHAUST AIR (L03 - L13)	HÚT THẢI NHÀ VỆ SINH	COMBINED IN 16
12	PRESSURIZATION STAIRCASE 2 (LOBBY & STAIRCASE)	TẠO ÁP THANG 2 (SẢNH & GIẾNG THANG)	1800 x 600
13	TOILET EXHAUST AIR (L14-L18)	HÚT THẢI NHÀ VỆ SINH	1400 x 400
14	PRESSURIZATION STAIRCASE 1 (UPPER ZONE)	TẠO ÁP THANG 1 (KHU CAO TẦNG)	2850 x 850
15	PRESSURIZATION STAIRCASE 2 (UNDERGROUND)	TẠO ÁP THANG 2 (KHU VỰC NGẦM)	2850 x 850
16	SANITARY SHAFT	TRỤC ỐNG CẤP THOÁT NƯỚC	3400 x 400
17	SANITARY SHAFT	TRỤC ÔNG CẤP THOÁT NƯỚC	1300 x 350
18	SANITARY SHAFT	TRỤC ÔNG CẤP THOÁT NƯỚC	1400 x 400
19	SANITARY SHAFT	TRỤC ÔNG CẤP THOÁT NƯỚC	2500 x 500
20	ELV ROOM	PHÒNG ĐIỆN NHỆ	2500 x 1800
21	LV ROOM	PHÒNG ĐIỆN HẠ ÁP	3000 x 2000
22	ELV - LV ROOM	PHÒNG ĐIỆN NHỆ & HẠ ÁP	2500 x 2500
23	AHU ROOM	PHÒNG AHU	xxx
24	AHU ROOM	PHÒNG AHU	xxx
25	AHU ROOM	PHÒNG AHU	xxx
26	COMBINED SHAFT	TRỤC KỸ THUẬT CƠ ĐIỆN	9300 x 800
27	REFRIGERANT PIPE + TOILET EXHAUST (L24 - L25)	TRỤC ỐNG GA + HÚT THÀI NHÀ VỆ SINH (L24-L25)	2000 x 350
28	PRE-TREATED AIR SUPPLY (B04 - L01)	TRỤC GIÓ XỬ LÝ SƠ BỘ (B04 - L01)	xxx
FH	FIRE HYDRANT	TỦ CUỘN VÒI CHỮA CHÁY	1000 x 300
OTE	S: 0m (FFL level 1) = +9.60m above sea level		inished floor leve

CƠ QUAN PHÊ DUYỆT AUTHORITY APPROVAL

> KÈM THEO QUYÉT ĐỊNH SỐ : ATTACHED DECISION NUMBER: DATE MONTH YEAR

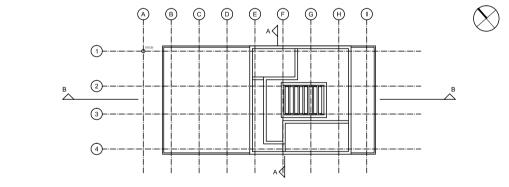
REVISED L2 AND VOID 21.10.14 17.10.14 UPDATED LAYOUT AFTER TECHNICAL DESIGN Mục lục Sửa đổi Ngày tháng DATE INDEX MODIFICATION

THÁNG NĂM

Giai đoạn PHASE		Thiết kế thi công		DETAILED DESIGN
	S	ECTION B-B		
	M	ặt cắt B-B		
	Tỷ Iệ PLOTSCALE	Tỷ lệ các chi tiết SCALE OF DETAIL	Tên bản vẽ FILENAME	
	1:150		GMP-DD-AR-SEC-12002.dwg	
	Ngày tháng DATE	Đơn vị làm dự án Kiểm tra PLANNER CHECKED	PLOTWINDOW	Mục lục INDEX
	17.10.2014	gmp	A 1	Α

Số hiệu bản vẽ GMP-DD-AR-SEC-12002 DOCUMENT NO.

Ngôi nhà Đức Dự án PROJECT **GERMAN HOUSE**



Bên được uỷ quyền Deutsches Haus Ho Chi Minh Stadt Ltd. & Nhà đầu tư Công ty TNHH Ngôi nhà Đức TP Hồ Chí Minh PROXY & INVESTOR 120 Pasteur Street DEUTSCHES HAUS HO CHI MINH STADT

Ben Nghe Ward Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84 8 3827 8369 Trương Văn Bằng Federal Republic of Germany

Giám Đốc GENERAL DIRECTOR

Chủ trì thiết kế PROJECT LEADING ARCHITECT

Volkmar Sievers
Chủ nhiệm dự án PROJECT MANAGER

dụng đất Cộng hoà liên bang Đức HOLDER OF FEDERAL FOREIGN OFFICE , BERLIN LAND-USE RIGHTS AUSWÄRTIGES AMT Bộ Ngoại giao Werderscher Markt 1, 10117 Berlin, Germany

Tư vấn thiết kế amp international GmbH DESIGN Elbchaussee 139 CONSULTANT 22763 Hamburg, Germany Tel: +49 40 88 151 0 Fax: +49 40 88 151 177

> gmp asia pacific llc Sồ 2 Ngô Quyền, Toà nhà Tung Shing, Phòng 1206-1208, Tầng, Hoàn Kiếm,

> > 29bis, Nguyen Dinh Chieu St., Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam

Hà Nội, Việt Nam T:+84 43 935 1000 F:+84 43 935 1003 Trần Công Đức

NATIONAL GENERAL CONSTRUCTION CONSULTING JSC Tổng Giám đốc GENERAL DIRECTOR

VIETNAMESE PARTNERS		
NAGECCO		
Quản lý Dự án Quản lý Xây dựng Giám sát Xây dựng		

CIVIL &

ENGINEERS

BUILDING

SERVICES

ENGINEERS

Đối tác Việt Nam

Bên giữ quyền sử

Fax: +84 8 3827 9740 Dang Nguyen An Giám đốc GENERAL DIRECTOR Mace Vietnam Co. Ltd

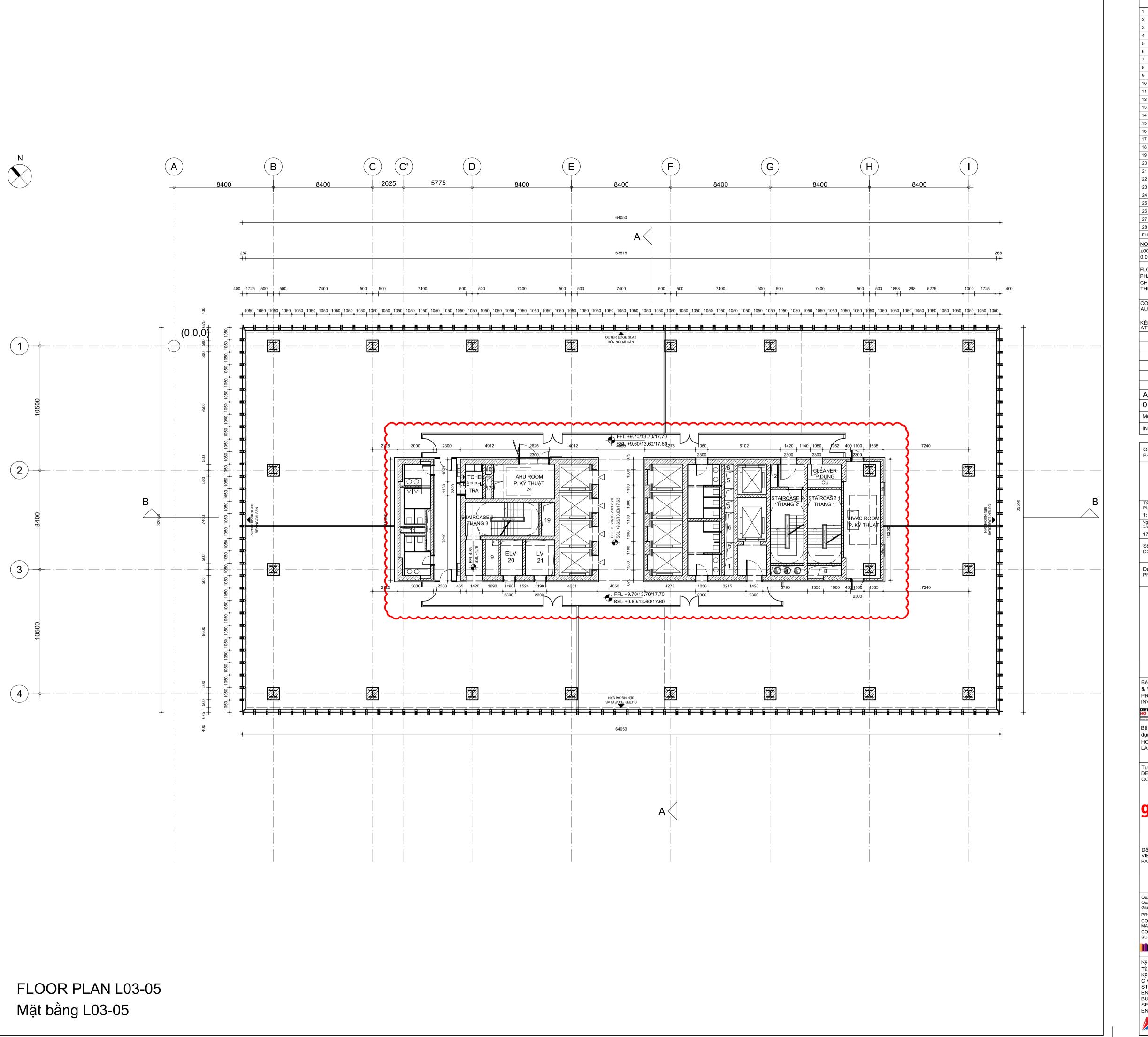
CÔNG TY TNHH MACE VIỆT NAM Tầng 13, Tháp BIDV PROJECT MANAGER 194 Trần Quang Khải CONSTRUCTION P.Lý Thái Tổ, Q.Hoàn Kiếm MANAGER CONSTRUCTION Hà Nội, VIỆT NAM SUPERVISOR Tel: +84 4 2220 5656

III mace

Fax: +84 4 2220 5659 David Watkins Kỹ Sư Kết Cấu & Hạ WSP Vietnam Ltd. Kỹ Sư Cơ Điện BUILDING SERVICES Giám đốc GENERAL DIRECTOR CÔNG TY TNHH WSP VIỆT NAM

Tầng Kỹ Sư Cơ Điện Phòng 5, Lầu 16, Toà Nhà Green Power STRUCTURAL 35 Tôn Đức Thắng, Quân 1 Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam Tel: +84 8 2220 5345 Fax: +84 8 2220 5348 **WSP**

Derek Martin

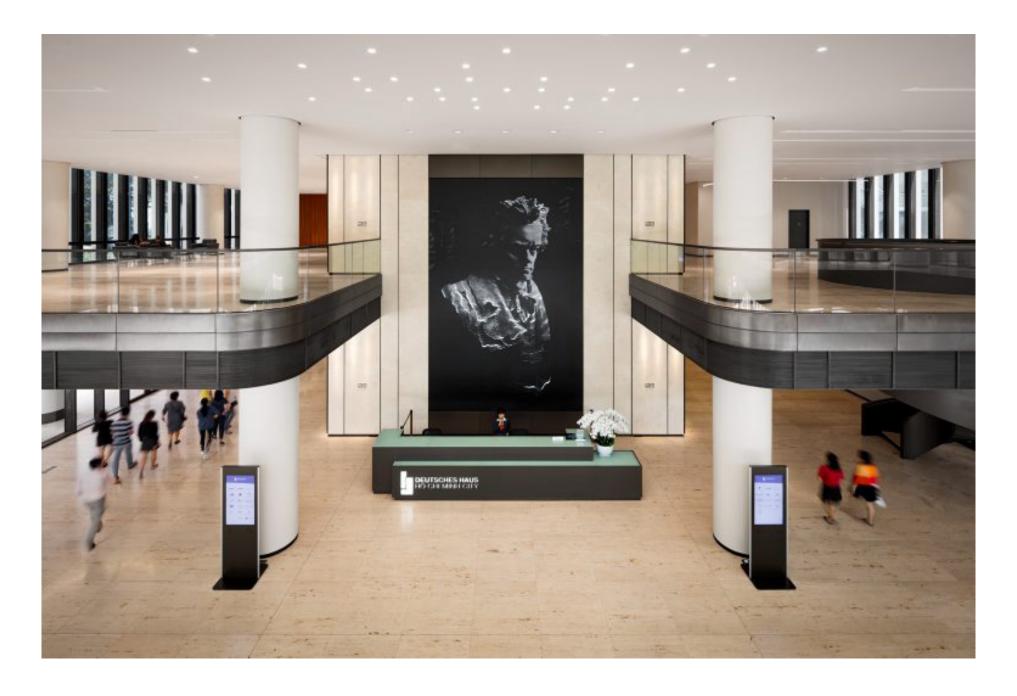


	ELAYOUT		CÓT LÕI BÓ TRÍ		AREA
	KE EXTRAC	OTION ON AIR FIRE LIFT LOBBY	HÚT KHÓI THOÁT NẠN TẠO ÁP SẢNH THANG CHỮA	CHÁY	COMBINED IN 26
	ET EXHAUST	ST AIR (L01 - ROOF) PIPE	HÚT THẢI NHÀ VỆ SINH (L01 ÓNG THẢI KHÓI MÁY PHÁT E	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	COMBINED IN 26 2850 x 850
		ON (ABOVE AND BELOW FIRE FLOOR)	TẠO ÁP (SÀN TRÊN & DƯỚI NƯỚC GIẢI NHIỆT CHO PHÒ	<u> </u>	COMBINED IN 26
		ITCHEN EXHAUST AIR	HÚT BÉP NHÀ HÀNG	NG CHILLER	COMBINED IN 26
		ON STAIRCASE 1 (LOWER ZONE) ON STAIRCASE 3 (LOBBY & STAIRCASE)	TẠO ÁP THANG 1 (KHU THẮF TẠO ÁP THANG 3 (SẢNH & G	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2850 x 850 COMBINED IN 20
		HENETTE (L02 - ROOF)	HÚT THẢI PHÒNG TRÀ NƯỚC HÚT THẢI NHÀ VỆ SINH	C (L02 - MÁI)	COMBINED IN 24
		ST AIR (L03 - L13) DN STAIRCASE 2 (LOBBY & STAIRCASE)	TẠO ÁP THANG 2 (SẢNH & G	GIÉNG THANG)	COMBINED IN 16 1800 x 600
		ST AIR (L14-L18) DN STAIRCASE 1 (UPPER ZONE)	HÚT THẢI NHÀ VỆ SINH TẠO ÁP THANG 1 (KHU CAO	TÅNG)	1400 x 400 2850 x 850
15 PRES	SURIZATIO	ON STAIRCASE 2 (UNDERGROUND)	TẠO ÁP THANG 2 (KHU VỰC	NGÅM)	2850 x 850
	TARY SHAI TARY SHAI		TRỤC ÔNG CẬP THOÁT NƯỚ TRỤC ÔNG CẬP THOÁT NƯỚ		3400 x 400 1300 x 350
	TARY SHAI TARY SHAI		TRỤC ỐNG CẮP THOÁT NƯỚ		1400 x 400 2500 x 500
20 ELV R	ROOM	·	T TRỤC ÔNG CẬP THOẬT NƯỚC PHÒNG ĐIỆN NHỆ		2500 x 1800
21 LV RC 22 ELV -	LV ROOM		PHÒNG ĐIỆN HẠ ÁP PHÒNG ĐIỆN NHỆ & HẠ ÁP		3000 x 2000 2500 x 2500
	ROOM ROOM		PHÒNG AHU		xxx
25 AHU F	ROOM		PHÒNG AHU PHÒNG AHU		XXX
	BINED SHA RIGERANT	FT PIPE + TOILET EXHAUST (L24 - L25)	TRỤC KỸ THUẬT CƠ ĐIỆN TRỤC ỐNG GA + HÚT THÀI N	IHÀ VỆ SINH (L24-L25)	9300 x 800 2000 x 350
	TREATED /	AIR SUPPLY (B04 - L01)	TRỤC GIÓ XỬ LÝ SƠ BỘ (BƠ TỦ CUÔN VÒI CHỮA CHÁY	4 - L01)	XXX
NOTES:		= +9.60m above sea level	TO COON VOI CHOA CHAT		1000 x 300
PHẦN HOÀN CHIỀU CAO THE CLEAR CƠ QUAN P AUTHORITY	N THIỆN S THÔ LÕ I OPENING PHÊ DUY! Y APPRO	VAL DINH SÓ : NO	O CHI TIẾT VÀ CÁC BẢN VĨ N HOÀN THIỆN	OWED IN ALL RELATED E THI CÔNG CÓ LIÊN Q EDGE FINISH FLOOR	
Α		SED CONCRETE DOOR			19.12.14
0		ATED LAYOUT AFTER TI	ECHNICAL DESIG	N	17.10.14
Mục lục INDEX	Sửa đổi MODIFI	CATION			Ngày tháng DATE
INDEX	WODIFI	CATION			DATE
Giai đoạn PHASE		Thiết kế thi công		DETAILED	DESIGN
FIAGE					
		FLOOR PLAN L03-05			
		Mặt bằng L03-05			
Tỷ Iệ PLOTSCALE			bản vẽ NAME		
1:150 Ngày tháng			P-DD-AR-FPL-11003.dwg	Muc	: luc
DATE 17.10.2014			TWINDOW	INDI A	
Số hiệu bảr		GMP-DD-AR-	EDI 11002		
DOCUMENT	ΓNO.	GIVIP-DD-AK-	FPL-11003		
Dự án PROJECT		Ngôi nhà Đức			
		GERMAN HOUSE			
					- COD
Bên được uy & Nhà đầu tr		Deutsches Haus Ho Chi l Công ty TNHH Ngôi nhà Đức	-	Giám Đốc GENERAL DIRECT	FOR
PROXY & INVESTOR		120 Pasteur Street Ben Nghe Ward	Om WIIIII		
DEUTSCHES HAUS HO CHI MINH STADT		Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84 8 3827 8369		Trương Văn Bằng	
Bên giữ quyền sử dụng đất		Federal Republic of Germany			
dung đất HOLDER OI LAND-USE	-	Cộng hoà liên bang Đức FEDERAL FOREIGN OFFICE, B	ERLIN		
-∼ι⊿∩-∩9E		AUSWÄRTIGES AMT BỘ Ngoạ Werderscher Markt 1, 10117 Berl	ai giao		
Tư vấn thiết DES I GN CONSULTA		gmp international GmbH Elbchaussee 139 22763 Hamburg, Germany Tel: +49 40 88 151 0	1	Chủ trì thiết kế PROJECT LE	ADING ARCHITECT
gmp		Fax: +49 40 88 151 177 GMP asia pacific llc Sò 2 Ngô Quyền, Toà nhà Tun Phòng 1206-1208, Tầng, Hoàn Hà Nội, Việt Nam T:+84 43 935 1000			MANAGER
Đối tác Việt Nam				Trần Công Đức Tổng Giám đốc GENERAL DIRECTOR	
Đối tác Việt Nam VIETNAMESE PARTNERS		NATIONAL GENERAL CONSTRUCTION CONSULTING JSC 29bis, Nguyen Dinh Chieu St., Tp. Hồ Chỉ Minh, Việt Nam		DINECIUK	
		Tp. Hô Chi Minh, Việt Nam Tel: +84 8 3827 9741 Fax: +84 8 3827 9740			
NAGECCO				Dana Navera A	
Quản lý Dự án Mạce Vietnam Co I tơ		Mace Vietnam Co. Ltd		Dang Nguyen An Giám đốc GENERAL DIRECTOR	
Quản lý Xây di Giám sát Xây d	dựng	CÔNG TY TNHH MACE VIỆT Tầng 13, Tháp BIDV	NAM		
PROJECT MA CONSTRUCTI MANAGER		тапу тэ, тпар ыру 194 Trần Quang Khải P.Lý Thái Tổ, Q.Hoàn Kiếm			
CONSTRUCTI SUPERVISOR		Hà Nội, VIỆT NAM Tel: +84 4 2220 5656			
lli ma	ace	Fax: +84 4 2220 5659		David Watkins	
Kỹ Sư Kết C	_	WSP Vietnam Ltd.		Kỹ Sư Cơ Điện BUILDING S	
Tầng Kỹ Sư Cơ Đ		CÔNG TY TNHH WSP VIỆT N Phòng 5, Lầu 16,	АМ	Giám đốc GENERAL DIREC	
CIVIL & STRUCTUR	RAL	Toà Nhà Green Power 35 Tôn Đức Thắng, Quân 1			
ENGINEERS BUILDING	S	Tp. Hồ Chí Minh, Việt Nam Tel: +84 8 2220 5345			
SERVICES	S	Fax: +84 8 2220 5348			
ENGINEER	- !				

Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon



Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon





Tenents:

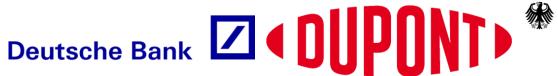














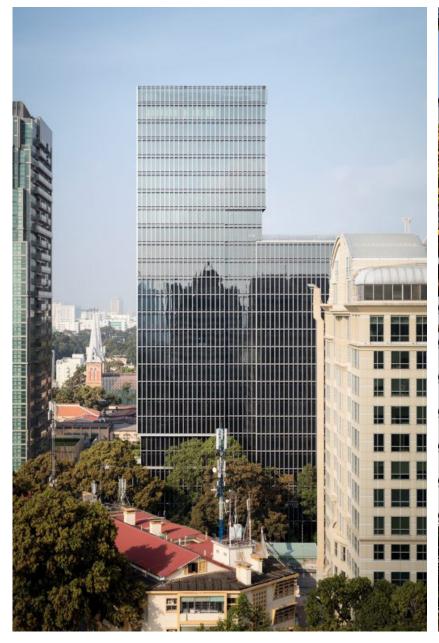










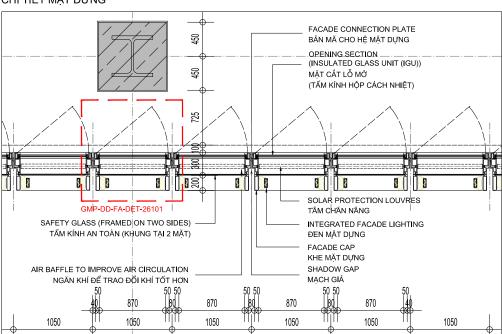




Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon







DOUBLE SKIN STANDARD

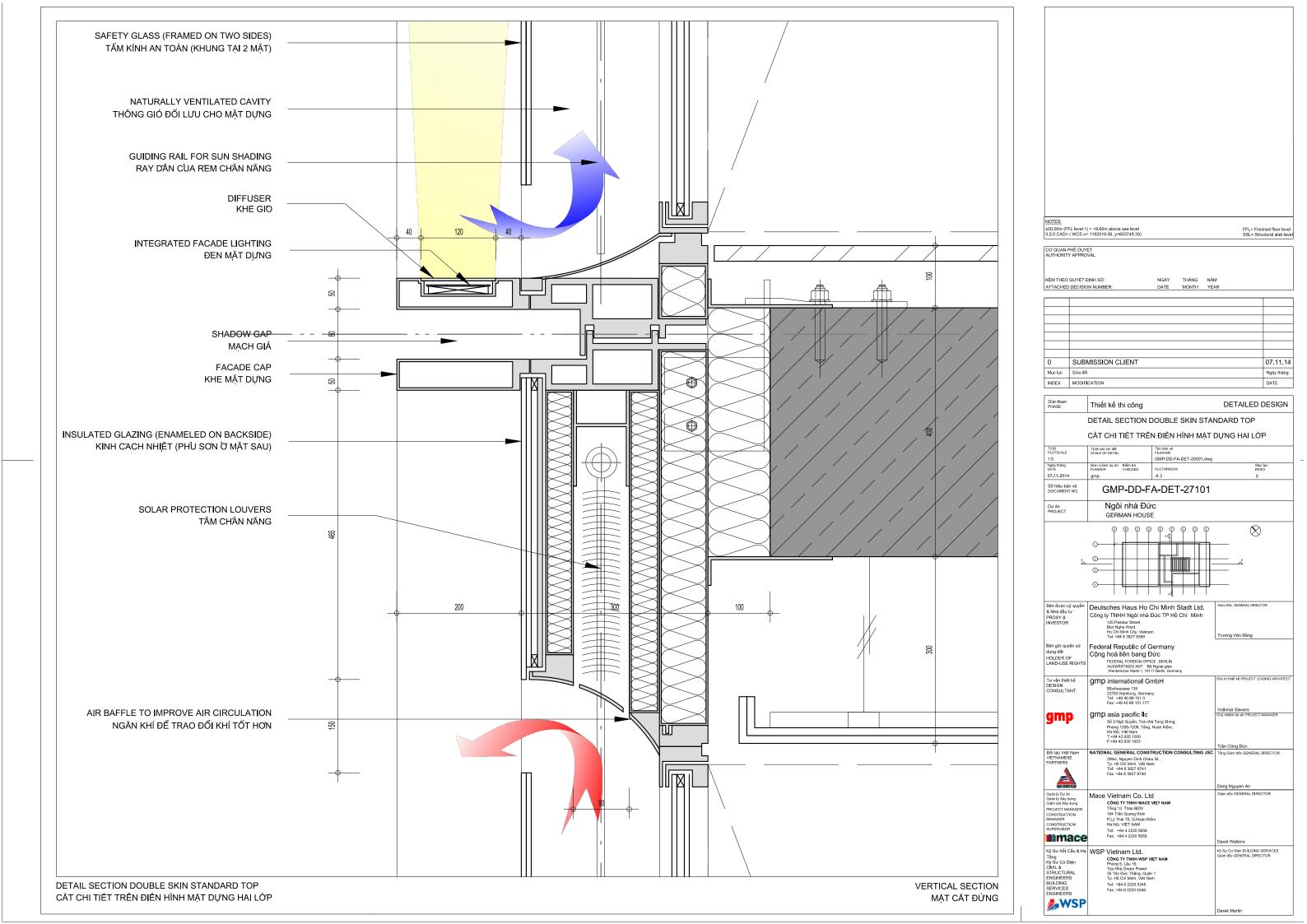
MĂT DƯNG HAI LỚP CHI TIẾT ĐIỂN HÌNH

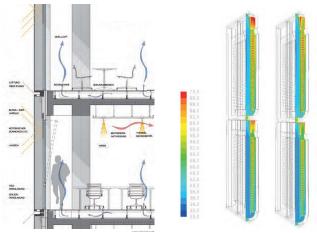
VERTICAL SECTION MẶT CẮT DỌC

FACADE CONNECTION PLATE BẢN MÃ CHO HỆ MẶT DỰNG 500 825 INSULATED GLAZING (ENAMELLED ON INNER SIDE) KINH CACH NHIỆT (PHỦ SƠN Ở MẶT SAU) SOLAR PROTECTION LOUVRES RÈM CHẨN NẮNG 8 1150 AIR BAFFLE TO IMPROVE AIR CIRCULATION NGĂN KHÍ ĐỂ TRAO ĐỔI KHÍ TỐT HƠN SAFETY GLASS (FRAMED ON TWO SIDES) TẨM KÍNH AN TOÀN (KHUNG TẠI 2 MẶT) 900 GUIDING RAIL FOR SUNSHADING RAY DẦN CỦA REM CHĂN NĂNG NATURALLY VENTILATED CAVITY 3355 3000 3060 THÔNG GIÓ ĐỐI LƯU CHO MẶT DỰNG 2750 OPENING SECTION (INSULATED GLASS UNIT (IGU)) MĂT CẮT LỖ MỞ (TẨM KÍNH HỘP CÁCH NHIỆT) AIR BAFFLE TO IMPROVE AIR CIRCULATION NGĂN KHÍ ĐỂ TRAO ĐỔI KHÍ TỐT HƠN INTEGRATED FACADE LIGHTING ĐEN MẶT DƯNG FACADE CAP KHE MĂT DƯNG REVISION PANEL TẤM BẢO TRÌ EXPLOSION RESISTANT GLASS (IN ACCORDANCE WITH DIN EN 13541 EPR 1 (NS)) KÍNH CHỐNG NỔ (THEO TIÊU CHUẨN DIN EN 13541 EPR 1 (NS))

FFL= Finished floor level SSL= Structural slab leve CO QUAN PHÉ DUYỆT KÈM THEO QUYẾT ĐỊNH SỐ : NGÀY THÁNG NĂM MONTH YEAR ATTACHED DECISION NUMBER SUBMISSION CLIENT 07.11.14 Mục lục Sửa đổi INDEX MODIFICATION DATE Giai đoạn PHASE Thiết kế thi công DETAILED DESIGN DOUBLE SKIN STANDARD MẶT DỰNG HAI LỚP CHI TIẾT ĐIỀN HÌNH 07.11.2014 Số hiệu bản vẽ DOCUMENT NO. GMP-DD-FA-DET-25101 Ngôi nhà Đức Dự án PROJECT GERMAN HOUSE \otimes Bên được uỷ quyển & Deutsches Haus Ho Chi Minh Stadt Ltd.
PROXY & INVESTOR I 20 Pasieur Street

120 Pasieur Street
120 Pasieur Street
120 Pasieur Street Công ty TNHH Ngôi nhà Đức TP Hồ Chí Minh 120 Pasteur Street Ben Nghe Ward Ho Chi Minh City, Vietnam Tel: +84 8 3827 8369 Federal Republic of Germany Cộng hoà liên bang Đức FEDERAL FOREIGN OFFICE , BERLIN AUSWÄRTIGES AMT BÖ Ngoại giao Werderscher Markt 1. 10117 Berlin, Germa gmp international GmbH gmp asia pacific IIc qmp Trần Công Đức IONAL GENERAL CONSTRUCTION CONSULTING JSG Đối tác Việt Na VIETNAMESE PARTNERS Mace Vietnam Co. Ltd CÔNG TY TNHH MACE VIỆT NAM Tầng 13, Tháp BIDV 194 Trần Quang Khải P.Lý Thái Tổ, Q.Hoàn Kiếm Hà Nội, VIỆT NAM CONSTRUCTION MANAGER CONSTRUCTION SUPERVISOR Tel: +84 4 2220 5656 Fax: +84 4 2220 5659 **Mimace** Kỹ Sư Kết Cấu & Hạ WSP Vietnam Ltd. Kỹ Sư Cơ Điện BUILDING SERVICES Giám đốc GENERAL DIRECTOR **WSP**

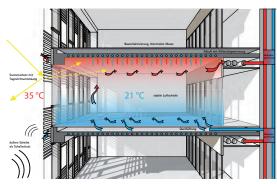






Kompakt doppelschalige Fassade

- Die kompakt-doppelschalige Fassade mit beweglichen Sonnen-schutzlamellen verhindert Überhitzung, minimiert den Straßenlärm und reduziert somit die Kühllast
- In Südostasien ist diese besonders energieeffiziente Fassade die erste ihrer Art und übernimmt somit eine Vorbildfunktion für zukünftige Gebäudeplanungen
- Durch den hohen Verglasungsanteil wird Energie für künstliche Beleuchtung eingespart bei gleichzeitiger Blendfreiheit sowohl bei Tages- als auch bei Kunstlicht
- Im Vergleich zum vorhandenen Standard werden 35 Prozent weniger Kühlenergie benötigt



Deutsches Haus

Ho Chi Minh City/ Saigon

Gold! Das Deutsche Haus in Ho-Chi-Minh-Stadt, Vietnam, hat als erste Bürohochhaus den Vietnam Green Architecture Award beim Congress X der Vietnam Association of Architects erhalten.



gmp

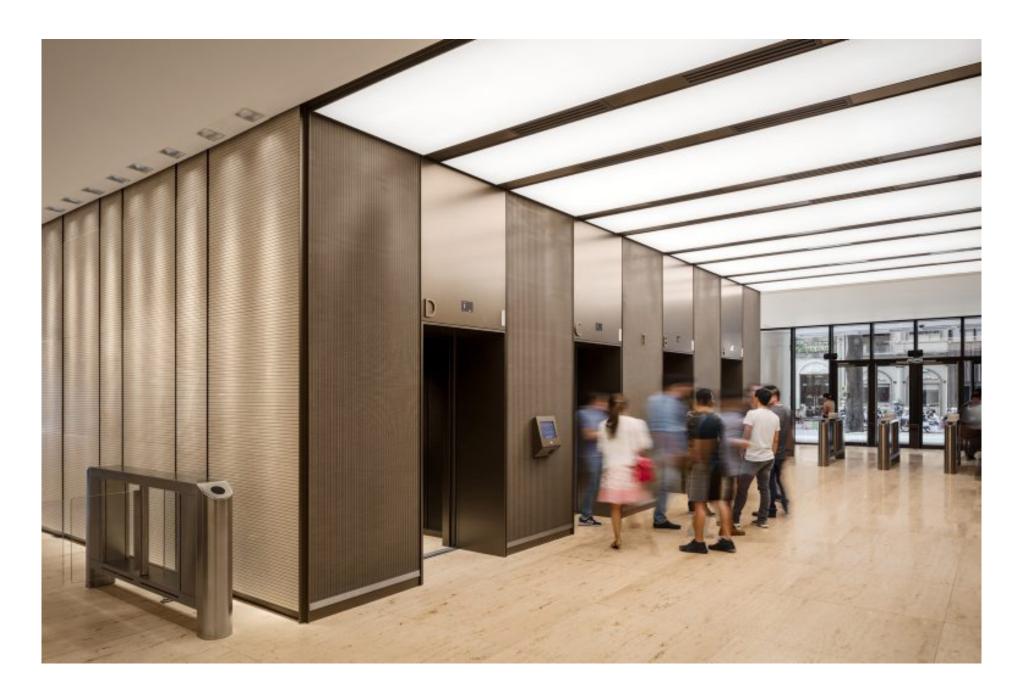
Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon

Eindrücke Innenarchitektur





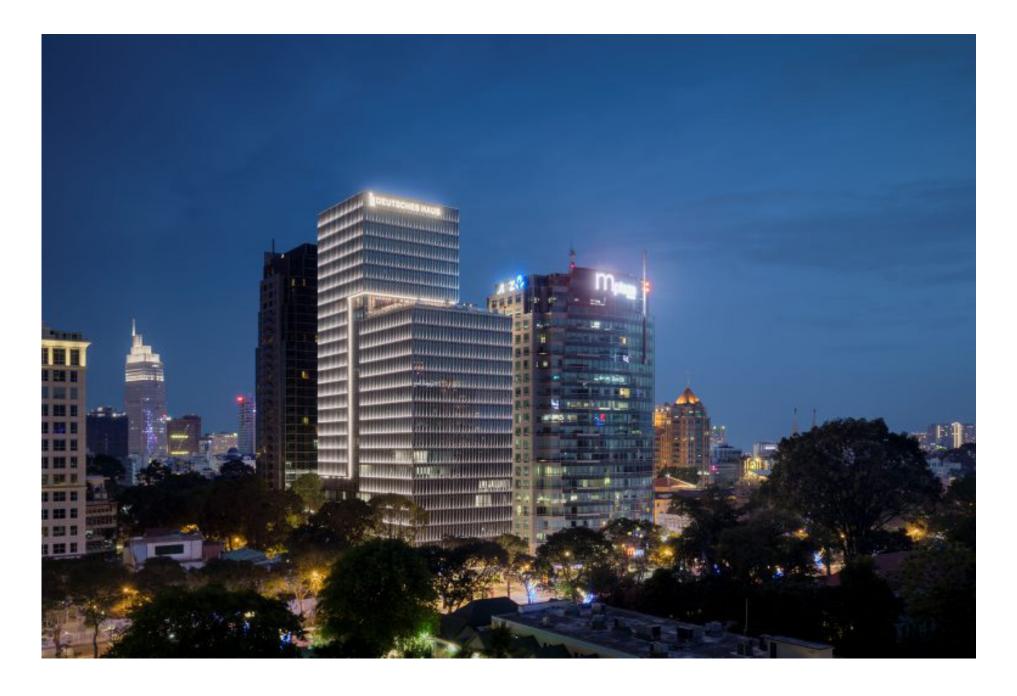
Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon







Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon



Feierliche Übergabe des Generalkonsulats im Mai 2018



Schalterbereich des Generalkonsulats





Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon



Deutsches Haus Ho Chi Minh City/ Saigon

